

ABSTRACT

Elma Azzahrah. 200101030096. DeepL Translator Application in Learning Translation of English Education Department. Thesis. English Education Department, Faculty of Tarbiyah and Teacher Training, Antasari State Islamic University. Advisor: Dra. Andi Irlina, M. Hum.

Keywords: DeepL Translator, Students Perception, Translation

Translation is one of the most important skills mastered by students, students should practice to improve their translation competence but often they face difficulties in translating. Therefore, in this modern era, students use translation tools to reduce the difficulties they face. This research aims to find out students' perceptions and find out the advantages and disadvantages of using translation tools such as DeepL Translator in learning Translation. This research is a qualitative research with Narrative Inquiry method. Data collection was carried out in the English education department class of 2021 at the Faculty of Tarbiyah and Keguruan at UIN Antasari Banjarmasin. The researcher conducted interviews with four students who used DeepL Translator as their translation tool. The results showed that students' perceptions were taken from influencing factors such as factors on the perceiver, factors on the target, and factors on the situation which can be concluded that their views on the use of DeepL Translator in learning are positive because it can help translate as well as make improvements to students' translation skills. In addition, there are also advantages and disadvantages that respondents feel in using DeepL Translator when translating. The advantages are 1) DeepL Translator helps students in translating; 2) DeepL Translator can practice and improve students' language skills; and 3) DeepL Translator is easy to use and saves time. Then, for the disadvantages are 1) DeepL Translator makes students dependent; 2) Sometimes the translation result is not accurate; 3) Limited free access; and 4) Internet network access.

ABSTRAK

Elma Azzahrah. 200101030096. *DeepL Translator Application in Learning Translation of English Education Department*. Skripsi. Jurusan Pendidikan Bahasa Inggris, Fakultas Tarbiyah dan Keguruan, Universitas Islam Negeri Antasari. Pembimbing: Dra. Andi Irlina, M. Hum.

Kata kunci: DeepL Translator, Persepsi siswa, Terjemahan

Menerjemahkan adalah salah satu keterampilan yang paling penting dikuasai oleh mahasiswa, mahasiswa harus berlatih untuk meningkatkan kompetensi penerjemahan mereka tetapi seringkali mereka menghadapi kesulitan dalam menerjemahkan. Oleh karena itu, di zaman modern ini, mahasiswa menggunakan alat bantu terjemah untuk mengurangi kesulitan yang dihadapi. Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui persepsi mahasiswa dan mengetahui kelebihan dan kekurangan dalam menggunakan alat bantu terjemah seperti DeepL Translator dalam pembelajaran Translation. Penelitian ini merupakan penelitian kualitatif dengan metode Narrative Inquiry. Pengambilan data dilakukan di jurusan pendidikan bahasa Inggris angkatan 2021 di Fakultas Tarbiyah dan Keguruan di UIN Antasari Banjarmasin. Peneliti melakukan wawancara dengan empat orang mahasiswa yang menggunakan DeepL Translator sebagai alat bantu terjemah mereka. Hasil penelitian menunjukkan bahwa persepsi mahasiswa diambil dari faktor yang mempengaruhinya seperti faktor pada persepsi, faktor pada target, dan faktor pada situasi, yang dapat disimpulkan bahwa pandangan mereka terhadap penggunaan DeepL Translator dalam pembelajaran adalah positif karena dapat membantu menerjemahkan sekaligus membuat peningkatan pada kemampuan terjemah mahasiswa. Selain itu terdapat juga kelebihan dan kekurangan yang dirasakan responden dalam menggunakan DeepL Translator ketika menerjemahkan. Kelebihannya yaitu 1) DeepL Translator membantu mahasiswa menerjemahkan; 2) DeepL Translator dapat melatih dan meningkatkan kemampuan bahasa mahasiswa; dan 3) DeepL Translator mudah digunakan dan menghemat waktu. Lalu, untuk kekurangannya yaitu 1) DeepL Translator membuat mahasiswa bergantung; 2) Terkadang hasil terjemahannya kurang akurat; 3) Akses gratis yang terbatas; dan 4) Akses jaringan internet.